

ДИСЦИПЛІНА «МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ПЕРЕКЛАДУ»

Анотація. Дисципліна «Методика навчання перекладу» належить до переліку дисциплін вільного вибору аспіранта. Вона спрямована на формування в аспіранта здатності та готовності здійснювати ефективну підготовку перекладача. Дисципліна покликана сформуванню здатності та готовності аспіранта формувати перекладацькі компетентності у майбутніх перекладачів, застосовувати підходи, методи, принципи, прийоми та засоби навчання перекладу, розробляти та упроваджувати технології навчання перекладу. Зміст курсу: Професіограма перекладача. Компетентності перекладача; Підходи, методи, принципи, прийоми, засоби навчання перекладу; Технології навчання перекладу. Розробка та апробація технології навчання перекладу.

Мета навчальної дисципліни: сформуванню здатності та готовності аспіранта здійснювати процес планування, організації та реалізації процесу навчання перекладу, розробляти та апробувати технології навчання перекладу.

Попередні вимоги: Аспірант повинен знати: основи методики навчання мов і літератур, володіти українською та іноземною мовами на рівні, не нижчому B2, знати основи перекладу.

Змістовні модулі:

- Професіограма перекладача. Компетентності перекладача;
- Підходи, методи, принципи, прийоми, засоби навчання перекладу;
- Технології навчання перекладу. Розробка та апробація технології навчання перекладу;

Мова викладання: українська

Рік підготовки, шифр навчальної дисципліни: друге півріччя другого року навчання, ВК 2.03.

Кількість кредитів: 4

Форма заключного контролю: іспит

Структура навчальної дисципліни: загальний обсяг 120 годин, у тому числі 24 години аудиторних занять (18 год. – лекційні заняття, 4 год. – практичні заняття, 2 години – консультація), 96 годин самостійної роботи.

Викладач: Кавицька Тамара Іванівна, кандидат пед. наук. доцент кафедри методики викладання української та іноземних мов і літератур

Інформація про викладача: доц. Кавицька Т.І. <https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/metodyky-vykladannia/spivrobotnyky/kavytska/>